

NO Smoking in Campus

The Smoking (Public Health) (Amendment) Ordinance will be implemented with effect from January 1, 2007. Under the Ordinance, **the entire CUHK campus (including indoor and outdoor areas) has been designated as no smoking area with effect from January 1, 2007.** Any person found smoking in campus may:

- (1) result in penalty under the law;
- (2) have his/her rights and privileges in the use of part or all of the facilities concerned suspended for a specified period of time or removed completely;
- (3) be liable to disciplinary action by the University in accordance with the established procedure.

CUHK is committed to maintaining a smoke-free campus. Thank you for your cooperation.

I-House Management Office

December 27, 2006

無吸煙校園

《吸煙(公眾衛生)(修訂)條例》將於二零零七年一月一日起正式生效。根據條例規定，二零零七年一月一日起整個中大校園(包括室內及室外地方)嚴禁吸煙。違規吸煙者將會：

- (1) 按照有關法例被處罰；
- (2) 被暫停或完全終止使用部分或全部有關設施的權利；
- (3) 依照大學規定的程序，接受紀律處分。

中大致力維持無吸煙校園，敬請留意，並惠予合作。

國際生舍堂辦事處

二零零六年十二月二十七日

